

國際華文作家協會特別推薦

文情麗彩

——著名女詩人蔡麗雙博士詩性藝術論稿

杜李 著





——著名女詩人蔡麗雙博士詩性藝術論稿

文情麗彩

文情麗彩

——著名女詩人蔡麗雙博士詩性藝術論稿

杜李 著

顧問:吉狄馬加 張詩劍

督印:蔡曜陽 蔡佩珊

主編:向 壘 蔡永樂

執行主編:張 智 陳金良

全書題字:蔡麗雙

出版:妙韻出版社

地址:香港九龍油麻地彌敦道 331 號高信大廈 4B 室

電話:852-24518153 傳真:852-21464583

電郵:hkrecitation@yahoo.com.hk

開本:889×1194 毫米 1/32 5.125 印張

字數:158 千字 印數:1-5000 冊

版次:2007 年 11 月 香港第 1 版 第 1 次印刷

國際書號:ISBN-978-988-99850-6-6

定價:港幣/人民幣 30 元

版權所有 翻印必究

序：

巾幗英姿蘊麗彩

高洪波

在我的印象中，這是第二次為有關香港詩人蔡麗雙詩歌的評論專著作序了。上一次是老朋友汪義生，這一次是未曾相識的杜李。我曾說，本人是懼為人序的。但這兩次要算例外。道理很簡單：汪義生是老朋友，對世界華文文學的研究作出了獨到的、力所能及的貢獻，當然序之；再加之蔡麗雙這位風雲之勢成長的詩人，僅十餘年拼搏竟然就成了諾貝爾文學獎的候選人，實在讓我感歎。這次，一位年輕二十的學者為一個矚目世界的詩人的詩歌研究作評，不憑別的，就這等銳氣也夠我驚歎的了，更何況杜李的論述又甚精闢和新奇。

我編《詩刊》數年，推介過不少新人。但其中的蔡麗雙是令我看好的。她的詩歌蘊涵着真誠、博愛、唯美、高潔的情懷，其古典的意象與現實的思考和諧融合為一，蔓生箴哲與麗句，悅人心脾，予人遐思。並且不斷地拓展或擴大題材的書寫領域，以給人更多的美的享受。這在詩歌不斷“邊緣化”和“私語化”的今天，實在是一種良知的召喚和話語的重構。

“現實主義與現代主義的合流”、民族與大眾的交融，我認為是中國詩歌發展的大走向、大趨勢，因為這既是廣大讀者審美情趣的所在，又是眾多層面詩人對創作評議的比照所在。蔡麗雙的詩歌是“合流”的，也是“交融”的：不論內容還是

杜李著《文情麗彩》

形式，不論意境的營造還是意象的構置。這也是她的詩歌隨着文化的轉型和時代的嬗變不被讀者遺棄反而廣受喜愛的原因。其中，她詩中那一種獨特的具有深刻魅力的女性意識、女性視角和女性特殊的行文技巧與方式的展現，更是給人一種源自人格高度的震撼。蔡麗雙對女性文學的構築，既沒有淪陷到粗俗不堪的“下半身”，也沒有沉迷在表面描摹的“上半身”，而是根植於心，根植於思想，根植於靈魂。這在後現代主義文化大肆氾濫的當下是一種堅守，一種成功的堅守，一種創造的堅守。

蔡麗雙是一個很傳統也很極至、很純粹也很中國的女人。詩、書、劍、道，對中華傳統美德的彰揚和對民族優秀文化的傳承，以及對詩歌用青春與生命、心靈與情感的忠貞守護，註定要讓她成為一位出人頭地的詩人。果然不出我所料：眾多國際詩歌獎項的獲得，並被推選為諾貝爾文學獎的候選人……，這是中國詩壇的榮譽，也是中國詩壇的未來。讓我振奮。特別是廣東湛江師範學院2006年“蔡麗雙詩文研究”科研專案的批准立項，蔡麗雙詩文作為學術攻關課題在高等院校的啟動，更是加劇了我的這一感覺。她寬闊的心胸、廣博的大愛、靈性的慧眼，一定會讓中國詩歌大有作為的。

這麼說來，對蔡麗雙詩歌的研究，就顯現出了特別的意義和價值。

杜李的這部《文情麗彩》，許多極具價值的理論、觀點的提出，為我們更深刻地認識、瞭解蔡麗雙的文學創作提供了一個可資借鑒的平臺。杜李首先是一位詩人，而後才是評論家。杜李的詩作我雖讀的不多，但毫不影響去拓展生命自由遊弋的詩美空間，那種對內核文化景觀的力透與體察、對民

族的深度認知與理性傳達，常常承載出一種思想的品質和內容的重量，給人一種源自靈魂深處的提升。不記得誰曾說過這麼一句話：“職業評論家寫的評論文章，作家可以看，也可以不看；而作家寫的評論文章，卻不可不看。”這麼說我覺得是有道理的，因為創作過程的感受和心境，作家是熟知的，所以寫起評論來是以自己的一片文情去感悟別人的藝術真誠，這樣的文字自然就可貴了。杜李以一個詩人的視界去看蔡麗雙的詩歌寫作，同樣的道理導致了他的可貴。從整個文本的構築與書寫上來說，杜李的評論是客觀、系統而又流變、立體的，其中多重角度對文學現象的審視、對文化內涵和文化價值的探索，是值得導倡的：這既是學術批評的智性回歸與發揚，又是杜李敏銳學術眼光的顯現。這部詩人評傳從獨特的文化視角和理論體系出發，深刻地把握了蔡麗雙詩歌所獨具的一系列值得稱道的文化特質。梳理，獨特而細緻；闡釋，詳實而精闢。這既是蔡麗雙詩文研究的新突破，又是對世界華文詩壇的一種補充。

據說，英國人寧可失去英倫三島，也不能不要莎士比亞。這是一種對文化的看重與膜拜。在都市人異化、商品拜物教、憂鬱和理想、寓言與自然史等現代性的基本母題導致價值標準混亂的今天，文化本身變成了一個歷史問題或者有關自身歷史性的思考，於此，我們更是急切地需要這種精神的重構，因為這是一種先進文化對民族經典魅力的充分展現。蔡麗雙對香港“文化沙漠”的拯救，就是這種精神的發揚，甚至說是一種裂變性的超越。歷史在前進，社會在發展，文學也在發展，我們期待着蔡麗雙在文學創作的道路上取得更大的成就，更出色的為中國文壇爭光。

杜李著《文情麗彩》

當然，杜李的這部評傳也不是完美無暇的，不足和遺憾仍然是存有的。但是不要給他太多的苛刻，因為他還畢竟年輕。梁啟超說“少年強則中國強”，中國當代文學發展的希望又將輾轉到杜李這輩人身上，望不斷加油。

是為序。

2007年11月於北京

高洪波：著名詩人，資深編輯。現任中國作家協會副主席兼書記處書記。



目 錄

序：巾幗英姿蘊麗彩	高洪波 1
緒論 蔡麗雙博士飛翔的格調與姿態	(1)
第一章 蔡麗雙博士的生存語境	(9)
第一節 “華文語境”下的“蔡麗雙現象”	(11)
第二節 “美女詩人”締造的“詩壇童話”	(17)
第二章 蔡麗雙博士的創作身份及敘事立場	(24)
第一節 苦吟心曲的故土赤子	(26)
第二節 理性視野下的現代寫意	(35)
第三節 對當代作家良知的呼喚	(44)
第三章 蔡麗雙博士營造的藝術世界	(50)
第一節 憧憬情結的向度闡釋	(52)
第二節 作為詩歌神話的多重藝術維度	(62)
第三節 蔡麗雙博士的語言藝術	(70)
第四章 蔡麗雙博士對傳統文脈的傳承與解讀	(85)
第一節 “筆底墨浪涵心事”	(87)
第二節 蔡麗雙博士散文談片	(96)

第五章 蔡麗雙博士在詩藝探索中的獨特追求 …	(103)
第一節 另一種歌唱或者思考的方式 ……	(106)
第二節 “天人和諧”的詩歌宇宙哲學 ……	(113)
第三節 蔡麗雙博士的女性世界及其建構方式 ……	(122)
餘論 蔡麗雙博士在時代視閾下的創作走向 - - -	(132)
參考文獻 ……	(142)
附錄：一、蔡麗雙博士簡介 ……	(146)
二、蔡麗雙博士個人專著書目 ……	(148)
三、蔡麗雙博士與人合集書目 ……	(153)
四、文藝評論家對蔡麗雙博士的評論專集、專著書 目 ……	(153)
五、蔡麗雙博士主編的專集書目 ……	(155)
後記 ……	(158)

緒論

蔡麗雙博士

飛翔的格調與姿態

中國是一個詩歌的國度。五千年優秀文明的傳承，文學無疑是其至為精魂的部分。

可是，在今天這個市場經濟浪潮澎湃和休閒文化日新月異的時代，一個人要想在心靈的維度詩意的棲居，在詩神的時空盡興地飛翔，我想這並不是一件輕而易舉的事。因為，它不僅需要一個人有非常澄澈和純淨的心域，而且需要他有足夠抵禦現實社會生活中林林總總的物欲誘惑的能力，更需要有能夠穿越生存迷茫的尖銳的思想、鋒利的情致、活泛的靈魂，只有具備了這些思想記憶體與精神質素的人才能夠找到詩意的棲居地和供詩神飛翔的透亮的人文境界。今天的中國詩壇之所以顯露出自身生存景況的異常沉寂及其在整個社會生活領域江河日下的落寞，使眾多匆匆行走的人不願在詩神的身旁深情駐足或片刻羈留，乃至幾乎忘卻了詩歌的存在，在很大程度上我以為是我們這個時代的大多數詩人缺失了這些能力和這種透亮的詩意境界。試想，如果一個國度和他的子民沒有了詩意棲居的心靈，沒有了在精神時空飛翔的詩歌，那麼，它的人文思想的理想氣象和精神世界的特殊魅力將會有多大的虧損？它在世界民族大家庭中的文化定位又

杜李著《文情麗彩》

將置於何地？可以說是不堪設想的。

就是在這千鈞一髮之際崛起的蔡麗雙（Choi Laisheung）博士，“超塵脫俗，一片冰心”，用手中的利劍斬殺紅塵的糾纏，把“愛”深藏在靈魂的深處。讓我們驚奇的看到詩歌在進行着一場拖欠亙古的對話，一場與生存的對話。

如同著名評論家、資深編輯何君林所言：“（蔡麗雙）像閩南點亮的一盞青燈、像泉州放飛的螢火、像石獅培植的花蕾，生於書香世家，自幼耳濡目染，飽受詩書薰陶，於文學情有獨鐘，年少便已頭角嶄露，崢嶸顯現。至國門初開移居香港，以求更上層樓身手大顯，奮鬥經年追求不懈，立於文壇烙下堅實足印”。^[1]已在《世界詩人》（多國語言對照）、《世界中國詩刊》、《當代文學》、《香港文學報》、《香港文藝報》、《新詩界》、《香港詩刊》、《中國詩》、《新國風》等文學前沿媒體獨領風騷，身兼國際詩歌翻譯研究中心名譽主席、中國散文詩學會常務理事長、當代作家協會名譽會長、香港中華文化總會執行監事長、香港文學促進會副會長等要職，更榮膺了美國世界名人文化研究中心授予的“文學博士”學位，美國世界名人科學院授予的“博士勳章”及“世界名人勳章”、“世界名人金杯獎”，希臘國際文學藝術學院頒發的“國際優秀詩歌獎”，巴西國際作家藝術家協會頒發的年度“國際最佳詩歌獎”（注：該會成員遍佈全球一百多個國家或地區，且每年推薦一名曾獲該會頒獎的詩人角逐諾貝爾文學獎），“中國時代新聞人物十佳卓越貢獻獎”，美國作家協會“年度人物獎”，義大利 EDIZIONI UNIVERSUM“國際文學”獎等，其主編的《國際當代詩人詩選》（英漢對照精裝本）和《THE WORLD POETS》（《世界詩人》）（世界唯一的以英語、漢語和詩人的母語對照出版的詩

刊) 分別榮獲國際作家協會頒發的“國際最圖書貢獻獎”和 ISGWA (International Society of Greek Writers&Arts) 頒發的“奧林匹克獎章”及 EDIZIONI UNIVERSUM(義大利)“國際最佳詩刊”等殊榮。特別是被 INTERNATIONAL WRITERS AND ARTISTS ASSOCIATION 推舉為 2007 年度諾貝爾文學獎候選人(雖然最後被 87 歲高齡的英國女作家多莉絲·萊辛競得,但絲毫不影響蔡麗雙博士對奮鬥目標的追求)和 2006 年廣東湛江師範學院“大學生科技學術作品專案‘蔡麗雙詩文研究’”的批准立項,“蔡麗雙詩文研究”以畢業論文和學年論文的方式正式被高等院校納入學術科研的選題。可見蔡麗雙博士的詩歌成就和所作出的貢獻,早已為世界文壇矚目。

在進入蔡麗雙博士的詩文之前,我們還須弄清楚一個問題,那便是蔡麗雙博士不是專業詩家,因為她肩負着家族企業的重任。但是,她的成就卻卓然可觀。連我國著名詩人高洪波也如此說到:“蔡麗雙是一位有風骨的詩人,她的不少作品充滿了一種彰揚中華傳統美德、傳承民族文化的責任感和使命感。……她的詩歌清純、靈秀、流暢、脫俗的語言特色贏得了廣大讀者的喜愛”。^[2]作為一個無心做詩家的人,而她的成就卻蔚然可觀,這也就使得我不得不沉思這樣一個問題:為甚麼許多刻意要做詩人的人,甚至一些所謂的“專業詩人”,其人其詩,如過眼雲煙;而一些無心做詩人的人,其人其詩,卻給人留下難忘的記憶?更加之蔡麗雙博士直面的又是那種“萬般皆下品,唯有金錢高”的高度商業化的社會。

通過高洪波的話語,我們可以總結出蔡麗雙博士一條最基本的“素質”,那就是“崇高的情志”。

“詩言志”,這是中國詩歌的傳統。“志”,我以為指的是一

個人的感情、意志、志願、志向。人生而不同，情志亦各不相同。然而，要成為一個詩人，要寫出感人肺腑的詩篇，就必須具有高情大志，其核心就是要“憂國憂民”。我國文學史上最偉大的現實主義詩人杜甫我以為當為楷模。杜甫的詩不僅具有豐富的社會內容，鮮明的時代色彩和強烈的政治傾向，而且還充滿着熱愛祖國、熱愛人民、不惜自我犧牲的崇高的精神。郭沫若曾為杜甫草堂題寫楹聯，道：“世上瘡痍，詩中聖哲；民間疾苦，筆底波瀾”，概括了詩聖杜甫的本質特徵。陸遊的“鐵馬冰河入夢來”，“但悲不見九州同”。辛棄疾的“醉裏挑燈看劍，夢回吹角連營”，“布被秋宵夢覺，眼前萬里江山”。在中國的歷史長空中，無數這樣的名篇名句，如恒河沙數，閃光耀彩，震爍古今。愛國憂民，為國事盡忠，為人民盡瘁。這是一個士人學子存身立命之本，更是詩歌的靈魂。

愛國憂民，不應該是掛在嘴邊的口號，而應該要畢其生而力行之。記得《易經·乾卦》中有句話叫“天行健，君子以自強不息”，自然，這也是中華文化的精華之一。《蘇氏易傳》說：“夫天豈以剛故能健哉？以不息故健也。”意思是說天之所以剛健，充滿無限生機，靠的是不停地運動變化，而落到實處即為“行”。蔡麗雙博士今天的成功，完全得益於她數十年如一的積累和修煉，也就是“行”。打個比方來說，蔡麗雙博士今天能用手中的刀任意砍斷一根樹枝，那完全得益於她以前的磨礪。2003年，蔡麗雙博士在中國作家協會《詩刊》社舉辦的“百名社會人士談百年中國新詩”活動中接受著名詩人張詩劍採訪時說：“‘讀萬卷書，行萬里路’，古人的這句話確是箴言。除了實踐，從前人智慧凝聚成的書中汲取知識也極為重要，正所謂‘讀書破萬卷，下筆如有神’。然而，紙上乾坤畢竟缺乏質

感，所以博覽群書之外，還要周遊四海，歷盡風霜，嘗盡辛酸苦辣，方能做到飽學幹練。行萬里路是讀萬卷書的補充、拓展，二者會充實人的智慧和修養。海內外不少地方，都留下了我的足跡。旅行幫助我追尋各國多姿多彩的風土人情，探索中華古老瑰麗的歷史文化，領略祖國壯麗多嬌的山山水水，激發我去發揚偉大的民族精神。閱讀是我的一大愛好，好書令我開卷獲益，使我在美的享受中得到情感的陶冶”。^[2]記得有一幅耳熟能詳的對聯，叫：“牆上蘆葦，頭重腳輕根底淺；山間竹筍，嘴尖皮厚腹中空。”一個寫詩的人，如果沒有崇高的精神、高尚的情志、深刻的思想，肯定是頭重腳輕的“牆上蘆葦”，沒有根基，沒有靈魂，難成大器。而如果沒有豐厚的學養，則肯定成為嘴尖皮厚的“山間竹筍”，花裏胡哨，流於膚淺。精神與學養，就像空氣和水分，不可或缺。花根本豔，“腹有詩書氣自華”。蔡麗雙博士是一位有厚實學養的人。她能寫詩，善撰聯，而且還寫得一手好毛筆字。還在香港銀河出版社出版過三部書法作品集《蔡麗雙書法作品選集》、《翰墨飄馨》、《硯池騰鳳》，同時還兼任着中國書畫家協會理事。著名作家、評論家陳浩教授曾對她的書法給予了高度的評介和肯定：“蔡麗雙的書法藝術日臻秀美，光昌流麗中有浩然之氣。其書在行草中有生動峻俏氣韻，在娟秀中飄逸而灑脫，在行草中有行雲流水自然……書壇新秀揮新筆，藝苑英才展新姿，麗莎的書法藝術是綜合大觀，她寫詩文書法、寫情趣理想、寫名勝、寫報刊，都力透紙背，又有娟秀飄逸才女之氣，力神九分，把巾幗女兒的熱血熔煉在民族瑰寶的血脈之中，很有標新立異的張顯力。……麗莎煉成筆飛墨舞有駿馬騰驤神來之筆。其書法藝術真像春水滿四澤，夏雲多奇峰，秋月揚明

輝，冬雪秀青松在龍飛鳳舞中獨立於藝海潮頭。……麗莎師古人而有創新，立異中又有傳統，她在草書中求得灑脫，從隸書中借鑒嚴謹，從楷書中獲得雋秀，其作品有超凡脫俗的大家氣勢，有行雲流水的自然飄逸，有春輝月華的清表意境。”^[4]蔡麗雙博士不僅對國學修養深厚，而且還善體操，愛武術，擅舞劍，她武功深厚，刀、槍、劍、棍、拳俱有造就。“在練功中有詩書劍俠的巾幗豪氣。”^[5]並且還以“愛”為上，在她的家鄉石獅還捐建了“石獅柯順公園”，為冰心文學館出資塑冰心雕像，出資設立“THE WORLD POETRY PRIZE SPON BY DR. Choi Laisheung”（蔡麗雙博士·世界詩歌獎）以推動世界詩歌的交流與發展……等等。

高尚的情志與豐厚的學養，我以為會造就一個剛健而又和諧的人生。具有這樣人生態度的人，一定深愛大自然。所以海內外的不少地方，都留下了蔡麗雙博士的足跡。仁者愛山，智者樂水。觀山則情滿於山，臨水則情溢于水。仰觀宇宙之大，俯察品類之盛，遊目騁懷，自然成文成詩。

“我以為一個人的肉體生命在於運動，一個人的精神生命在於追求。如果一個活着的人沒有追求，那是站立的死亡。蔡麗雙在精神生命的星光下，是如此的美麗，如此的充實、多彩，進入了一種高境界。……蔡麗雙已經生活在可以享受的幸福家庭之中，相夫育子履行善良婦女的職責，長久相安。可她近幾年來，萌發出對文學創作的熱愛和執着的追求，在短短的幾年時間之中，竟在全國各省市報刊發表數百篇散文、散文詩。這不僅表明出蔡麗雙的卓越天資和才華，堅強的意志和毅力，更看出她的勤奮和高尚追求。她生活在香港那樣的現代國際都市，竟能擺脫都市婦女的某些低級趣味，亭亭

玉立而進入文學創作的殿堂。”^[6]著名作家、老詩人柯藍的這番話更讓我們看到了蔡麗雙博士精神追求的獨特。

《海內外石獅人著述資料彙編》編輯委員會在編輯《香港著名作家·詩人蔡麗雙續卷》之時，在當地市委宣傳部長李麗月的《總序》的基礎上又增寫了一個《編輯說明》，其中有這麼一段很是為我打動的論述：

改革開放以來，人們的物質生活水準得到空前的提高，資訊時代的來臨和影視文化飛速的發展，對人們的精神生活無疑是一種衝擊，人們對精神生活的品質越來越挑剔了。人們甚至動用金錢來改變自己的身體，以追求視覺的快感，使學者驚呼傳統美感的異化。審美觀念的時尚化和實用化對詩歌更是一種嚴峻的挑戰，古典詩歌的園地少了許多覓芳者，現代詩苑戰鬥的號角也不再嘹亮高亢，人們在做無邊無際的一朝暴富的大夢，貪婪和自私對道德底線發起挑戰，互聯網對文學的衝擊，使過去大眾傳統的精神主宰退向令人尷尬的邊緣化，已是不爭的事實。更是威脅到人類心靈的家園的原始棲息地——詩苑。現實在呼喚詩人，用心靈的七弦琴奏響時代特色的吟唱。歌一曲大愛之歌，吟一首悲憫心曲，喚醒入夢的迷途人，注入新時代理想的理念。籲請有志於詩園拓荒和再耕播的有志者的不可推卸的義務和責任。

因為，當我們的身邊充斥着物欲的誘惑，當精神思想的價值受到普遍的質疑時，詩歌，是一種拯救。即使所有的人都不再堅守，詩人也要堅守到最後，原因很簡單，因為他是詩人，他的工作就是人的靈魂。^[7]而在今天這個“寫詩的人比讀詩的人還多”的年代，蔡麗雙博士的詩歌能夠引起眾多評論家、文化人乃至普通讀者的關注和喜愛，不能不說是一種很獨特的現象。

破解這種現象和謎，在今天，我以為是很有必要。因為，若不能正確把握或引領這種詩歌的演變，我以為是評論的失職。

如何正確客觀的看待或引領蔡麗雙博士的詩文進入“歷史文化鏈條”，而不是故意的炒作或喧鬧，我以為是任何一位關注蔡麗雙博士詩文的讀者或評論家必須盡到的責任或義務。

這，也就是我這部詩人評傳寫作的最初動機。

注釋：

[1]何君林：《一顆明珠閃亮一方天空——記文學博士、香港著名作家、詩人蔡麗雙》，《時代的呼喚》，第290頁，人民日報出版社2005年版。

[2]高洪波：《真誠與博愛同在——序汪義生〈蔡麗雙新詩賞析〉》，《香港文藝報》，2003年7月1日。

[3]張詩劍：《愛在她的詩核裏——蔡麗雙採訪錄》，《詩刊》，2003年6月下半月。

[4][5]陳浩：《氣韻生華彩，龍墨舞新章》，《海內外石獅人著述資料彙編（15）香港著名作家·詩人蔡麗雙續卷》，第42-43頁，香港人民出版社2004年版。

[6]柯藍：《星光下如此美麗》，蔡麗雙《星光下的情懷》，香港文學報出版社2001年版。

[7]謝冕：《昨日的記憶》，《詩潮》，2003年第6期。